

13° artikel 30, lid 2 en 3 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen wordt verruimd;

14° artikel 73, eerste lid 1° en 2° en tweede lid en artikel 74 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 18. De gecumuleerde reserves van het stelsel van de gezinsbijlagen voor zelfstandigen, afgesloten per 31 december 1996, worden aangewend voor de aanzuivering van het eventueel mali van de sector geneeskundige verzorging van het sociaal statuut voor het begrotingsjaar 1996.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997, met uitzondering van de artikelen 5 en 18 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 1996.

Art. 20. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Sociale zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

13° l'article 30, alinéas 2 et 3 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants;

14° l'article 73, alinéas 1^{er}, 1° et 2°, et 2 et l'article 74 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 18. Les réserves cumulées du régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, arrêtées au 31 décembre 1996, sont affectées à l'apurement du mali éventuel du secteur des soins de santé du statut social pour l'année budgétaire 1996.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997, à l'exception des articles 5 et 18, qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1996.

Art. 20. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 2640

[C — 96/16245]

Koninklijk besluit houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, is genomen met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Krachtens artikel 29 van voornoemde wet kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit en onder de door Hem bepaalde voorwaarden, alle nuttige maatregelen nemen om een sociale verzekering in te voeren voor gefailleerde zelfstandigen en ermee gelijkgestelde personen, alsmede voor de zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van handelsvennootschappen die failliet verklaard werden, zonder de leefbaarheid van het sociaal statuut der zelfstandigen op het spel te zetten.

Krachtens artikel 49 van dezelfde wet kunnen de besluiten genomen op basis van deze wet, de geldende wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

De draagwijdte van dit ontwerp kan als volgt worden samengevat:

- rechten openen voor de gefailleerde zelfstandigen alsmede voor de zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van handelsvennootschappen die failliet verklaard werden, inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en inzake gezinsbijlagen gedurende vier kwartalen die volgen op het faillissement;
- een uitkering toekennen aan deze personen gedurende maximum 2 maanden vanaf de eerste dag van het kwartaal volgend op datgene van het vonnis van faillietverklaring of op datgene van het vonnis van ontbinding van het akkoord na faillissement;
- de sociale verzekering eveneens invoeren voor de zelfstandigen die niet failliet kunnen verklaard worden, waaronder de helpers in de zin van het koninklijk besluit nr. 38, maar die zich in de onmogelijkheid bevinden aan hun opeisbare of nog te vervallen schulden te voldoen,

F. 96 — 2640

[C — 96/16245]

Arrêté royal instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté est pris en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

L'article 29 de la loi précitée permet au Roi de prendre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et selon les conditions déterminées par Lui, toutes les mesures utiles en vue d'instaurer une assurance sociale pour les travailleurs indépendants faillis et les personnes qui leur sont assimilées, ainsi que les gérants, administrateurs et associés actifs de sociétés commerciales qui ont été déclarées en faillite, sans hypothéquer la viabilité du statut social des travailleurs indépendants.

L'article 49 de la même loi confère aux arrêtés pris en vertu de celle-ci le pouvoir d'abroger, de compléter, de modifier ou de remplacer les dispositions légales en vigueur.

La portée du présent projet peut être résumée comme suit:

- ouvrir, en faveur des travailleurs indépendants faillis ainsi que les gérants, administrateurs et associés actifs de sociétés commerciales qui ont été déclarées en faillite, des droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et en matière de prestations familiales pendant quatre trimestres après la faillite;
- accorder à ces personnes une prestation financière pendant 2 mois au maximum, à partir du premier jour du trimestre suivant celui du jugement déclaratif de faillite ou celui du jugement de résolution du concordat après faillite.
- instaurer également l'assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants qui ne peuvent être déclarés en faillite, parmi lesquels se trouvent les aidants dans le sens de l'arrêté royal n° 38, mais qui se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs dettes exigibles ou à

met dien verstande dat voor deze categorie zelfstandigen de voorwaarden en toepassingsmodaliteiten, evenals de datum van inwerkingtreding nog door de Koning dienen te worden bepaald.

Om te kunnen genieten van de sociale verzekering die door dit besluit wordt ingevoerd, worden onder andere voorwaarden inzake de onderwerping aan het sociaal statuut van de zelfstandigen en inzake de afwezigheid van activiteit na het faillissement, opgelegd.

Commentaar der artikelen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt het doel van dit besluit: de invoering van een sociale verzekering in geval van faillissement.

Artikel 2

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied *ratione personae* van de verzekering in geval van faillissement.

Artikel 3

Dit artikel bepaalt de voordelen die de betrokken personen op hun vraag kunnen bekomen.

Artikel 4

Dit artikel somt de voorwaarden op waaraan de betrokken personen moeten voldoen om van de uitkeringen te kunnen genieten.

Artikel 5

Dit artikel verplicht de begunstigde van de uitkeringen ertoe elke gebeurtenis die mogelijkerwijze de opheffing of een vermindering ervan met zich brengt, mee te delen. Bij gebreke hieraan zal het voordeel waarvan sprake in artikel 7 integraal dienen te worden terugbetaald.

Het bepaalt tevens het ogenblik van uitwerking van zulk een gebeurtenis.

Artikel 6

Dit artikel legt de termijn vast waarbinnen de aanvraag, bedoeld in artikel 3, moet worden ingediend. De overige modaliteiten voor het indienen van de aanvraag worden door de Koning bepaald.

Artikel 7

Dit artikel bepaalt het bedrag van de uitkering. Dit bedrag wordt aangepast aan de schommelingen van de gezondheidsindex.

Artikel 8

Dit artikel sluit de personen, die strafrechtelijk veroordeeld zijn wegens het bedriegelijk karakter van het faillissement, uit van het genot van deze verzekering. De uitkeringen die gestort zouden geweest zijn, moeten teruggevorderd worden.

Artikel 9

Dit artikel bepaalt dat het genot van de sociale verzekering in het geval van faillissement aan eenzelfde persoon slechts één maal kan toegekend worden.

Artikel 10

Dit artikel verschafft de Koning de mogelijkheid om de betalings- en de terugvorderingsmodaliteiten van de uitkering te bepalen, alsook de gevallen waarin moratoriumintresten worden toegekend.

Artikel 11

Dit artikel vervolledigt artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, met het oog op uitbreiding van het toepassingsgebied van het sociaal statuut van de zelfstandigen tot de uitkeringen in geval van faillissement.

Artikel 12

Dit artikel vervolledigt de lijst van uitkeringen toegekend krachtens het sociaal statuut van de zelfstandigen, opgenomen in artikel 18 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967.

Artikel 13

Door de wijziging van artikel 33, 1° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, breidt dit artikel het toepassingsgebied van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen uit tot de zelfstandigen die genieten van de sociale verzekering in geval van faillissement.

Artikel 14

Dit artikel wijzigt de lijst van rechthebbenden in het kader van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op

échoir, étant entendu que pour cette catégorie de travailleurs indépendants, les conditions et modalités d'application ainsi que la date d'entrée en vigueur doivent encore être déterminées par le Roi.

Afin de pouvoir bénéficier de l'assurance sociale instaurée par le présent arrêté des conditions relatives entre autres à l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants et à l'absence d'activité après la faillite, sont imposées.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article définit l'objectif du présent arrêté : l'instauration d'une assurance sociale en cas de faillite.

Article 2

Cet article définit le champ d'application *ratione personae* de l'assurance en cas de faillite.

Article 3

Cet article définit les avantages que les personnes concernées peuvent obtenir à leur demande.

Article 4

Cet article énumère les conditions que doivent remplir les personnes concernées pour bénéficier des prestations.

Article 5

Cet article oblige le bénéficiaire des prestations à signaler tout événement susceptible de supprimer ou de réduire celles-ci. A défaut, l'avantage prévu à l'article 7 devra intégralement être remboursé.

Il précise également le moment de prise d'effet d'un tel événement.

Article 6

Cet article fixe le délai d'introduction de la demande, visée à l'article 3. Les autres modalités de l'introduction de la demande sont déterminées par le Roi.

Article 7

Cet article détermine le montant de la prestation. Le montant est adapté aux fluctuations de l'indice de santé.

Article 8

Cet article exclut du bénéfice de cette assurance les personnes qui auraient été condamnées pénalement en raison du caractère frauduleux de la faillite. Les prestations qui auraient été versées doivent être récupérées.

Article 9

Cet article dispose que le bénéfice de l'assurance sociale en cas de faillite ne peut être accordée qu'une seule fois à une même personne.

Article 10

Cet article donne au Roi le pouvoir de déterminer les modalités de paiement et de récupération de la prestation, ainsi que les cas dans lesquels des intérêts moratoires peuvent être octroyés.

Article 11

Cet article complète l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants en vue d'étendre le champ d'application du statut social des travailleurs indépendants aux prestations en cas de faillite.

Article 12

Cet article complète la liste des prestations accordées en vertu du statut social des travailleurs indépendants, reprise à l'article 18 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967.

Article 13

En modifiant l'article 33, 1° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, cet article étend le champ d'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités aux travailleurs indépendants bénéficiant de l'assurance sociale en cas de faillite.

Article 14

Cet article modifie la liste des bénéficiaires dans le cadre de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs

14 juli 1994 tot de zelfstandigen wordt verruimd. De zelfstandigen die het genot van de sociale verzekering in geval van faillissement bekomen hebben, openen rechten inzake geneeskundige verzorging gedurende maximum 4 kwartalen.

Artikel 15

Door de wijziging van artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 zal de gefailleerde zelfstandige, in het kader van deze verzekering, rechten inzake geneeskundige verzorging kunnen bekomen gedurende maximum 4 kwartalen, zonder bijdragen te moeten betalen.

Artikel 16

Door de wijziging van artikel 6 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, kent dit artikel de hoedanigheid van rechthebbende op gezinsbijslag toe aan de persoon die geniet van de sociale verzekering in geval van faillissement.

Artikel 17

Dit artikel laat de toewijzing toe van een gedeelte van de inkomsten van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut van de zelfstandigen ter financiering van de sociale verzekering in geval van faillissement. Daartoe wordt artikel 7, 2° van het koninklijk besluit tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen gewijzigd.

Artikel 18

Door de opheffing, in artikel 19, van het koninklijk besluit van 7 april 1995 dat een kosteloze voortgezette verzekering ten voordele van de gefailleerde of daarmee gelijkgestelde zelfstandigen voorzorg, worden de bepalingen van artikel 28, §2 en 41, §3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen zonder voorwerp.

Artikel 19

Dit artikel heft het koninklijk besluit van 7 april 1995 op. Er worden overgangsbepalingen getroffen ten voordele van de personen waarvan het vonnis van faillietverklaring of van ontbinding van het akkoord na faillissement werd uitgesproken vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Artikel 20

Dit artikel bepaalt dat het besluit slechts van toepassing is indien het vonnis van faillietverklaring of het vonnis van ontbinding van het akkoord na faillissement werd uitgesproken ten vroegste op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Artikel 21

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van het besluit. De opmerkingen van de Raad van State werden gevolgd, met uitzondering van die met betrekking tot de artikelen 14, 15 en 16. Gelet op het belang van de globaliteit van de voorgestelde bepalingen en teneinde te vermijden dat oude en nieuwe bepalingen naast elkaar zouden blijven bestaan, werd ervoor geopteerd deze wijzigings- en opheffingsbepalingen onverkort te behouden.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige dienaar
en zeer getrouwe dienaar.

Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN.

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN.

indépendants. Les travailleurs indépendants qui ont obtenu le bénéfice de l'assurance sociale en cas de faillite ouvrent des droits en matière de soins de santé pendant quatre trimestres au maximum.

Article 15

En modifiant l'article 9 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964, le travailleur indépendant failli pourra obtenir, dans le cadre de la présente assurance, des droits en matière de soins de santé pendant 4 trimestres au maximum, sans devoir payer de cotisations.

Article 16

Par la modification de l'article 6 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, cet article octroie la qualité d'attributaire de prestations familiales à la personne qui bénéficie de l'assurance sociale en cas de faillite.

Article 17

Cet article permet l'affectation d'une partie des ressources de la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants au financement de l'assurance sociale en cas de faillite. Pour ce faire, il modifie l'article 7, 2° de l'arrêté royal visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants.

Article 18

Du fait de l'abrogation, à l'article 19, de l'arrêté royal du 7 avril 1995 qui prévoyait une assurance continuée gratuite en faveur des travailleurs indépendants faillis ou assimilés, les dispositions des articles 28, § 2 et 41, § 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants sont devenues caduques.

Article 19

Cet article abroge l'arrêté royal du 7 avril 1995. Des dispositions transitoires sont prises en faveur des personnes dont le jugement déclaratif de faillite ou de résolution du concordat après faillite est antérieur à l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 20

Cet article détermine que l'arrêté ne s'applique que lorsque le jugement déclaratif de faillite ou celui de résolution du concordat après faillite a été prononcé au plus tôt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 21

Cet article détermine la date d'entrée en vigueur de l'arrêté. Les remarques du Conseil d'Etat ont été suivies, à l'exception de celle concernant les articles 14, 15 et 16. Vu l'importance de la globalité des dispositions proposées et afin d'éviter que les anciennes dispositions continuent à exister à côté des nouvelles, il a été opté de maintenir inchangées ces dispositions modificatives et abrogatoires.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs.

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 22 oktober 1996 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende invoering van een stelsel van uitkeringen, ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, met toepassing van titel VI, hoofdstuk III, afdeling 3, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, heeft op 24 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag den redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval worden de volgende redenen aangevoerd :

— la nécessité de pouvoir donner au plus tôt des instructions aux Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants concernant les modifications prévues afin qu'elles puissent assurer à leurs affiliés une information complète sur ce nouveau régime de prestations en cas de faillite;

— la connexité entre ce projet d'arrêté royal et les projets d'arrêtés royaux visant respectivement à introduire une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en exécution du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et à modifier l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, en exécution du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne."

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten beperken tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe een stelsel van sociale verzekering in te voeren ten behoeve van gefailleerde zelfstandigen, zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van handelsvennootschappen die failliet verklaard werden (artikel 2, eerste lid).

Een regeling ten behoeve van andere zelfstandigen die zich in de onmogelijkheid bevinden om aan hun opeisbare of nog te vervallen schulden te voldoen, wordt in het vooruitzicht gesteld (artikel 2, tweede en derde lid).

Het in te voeren stelsel van sociale verzekering opent voor de gegadigden een aantal rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, sector van de geneeskundige verzorging, en inzake de gezinsbijslagen (artikel 3, 1°).

Voorts wordt een geïndexeerde uitkering ingevoerd, die ten hoogste gedurende twee maanden genoten zal kunnen worden en die 25 000 frank of 30 000 frank bedraagt. Deze uitkering moet het inkomen van de gefailleerde zelfstandigen en van de zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van gefailleerde handelsvennootschappen vervangen vanaf de eerste dag van het kwartaal volgend op het faillietverklarend vonnis of op het vonnis van ontbinding van het akkoord tussen de schuldeisers en de gefailleerde schuldenaar (artikelen 7 en 10).

Ten slotte bepaalt het ontwerp dat de genoemde personen gedurende hun beroepsloopbaan slechts éénmaal kunnen genieten van dit stelsel van sociale verzekering (artikel 9).

2. Artikel 29 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels biedt rechtsgrond voor de ontworpen bepalingen. Men preciseren dit bijgevolg ook in het eerste lid van de aanhef, in plaats van in het algemeen te verwijzen naar titel VI, hoofdstuk III, afdeling 3, van de wet.

Onderzoek van de tekst

Opschrift

1. Het is steeds de gewoonte geweest om bijzonderemachtenbesluiten te nummeren. Die gewoonte zou ook moeten worden gevolgd voor de besluiten genomen ter uitvoering van o.m. titel VI van de genoemde wet van 26 juli 1996.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, le 22 octobre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "instaurant un régime de prestations en cas de faillite en faveur des travailleurs indépendants, en application du titre VI, chapitre III, section 3, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions", a donné le 24 octobre 1996 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, les motifs suivants sont invoqués :

— la nécessité de pouvoir donner au plus tôt des instructions aux Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants concernant les modifications prévues afin qu'elles puissent assurer à leurs affiliés une information complète sur ce nouveau régime de prestations en cas de faillite;

— la connexité entre ce projet d'arrêté royal et les projets d'arrêtés royaux visant respectivement à introduire une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en exécution du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et à modifier l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, en exécution du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne."

Vu le bref délai qui lui est imparti pour émettre son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à faire les observations qui suivent.

Portée et fondement légal du projet

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis tend à instaurer un régime d'assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants faillis, gérants, administrateurs et associés actifs de sociétés commerciales déclarées en faillite (article 2, alinéa 1^{er}).

Un régime en faveur d'autres travailleurs indépendants qui se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs dettes exigibles ou à échoir est annoncé (article 2, alinéas 2 et 3).

Le régime d'assurance sociale à instaurer ouvre pour les bénéficiaires un nombre de droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, secteur des soins de santé, et en matière de prestations familiales (article 3, 1°).

Il est instauré en outre, une prestation indexée, qui peut être obtenue pendant deux mois au maximum et qui est de 25 000 francs ou de 30 000 francs. Cette prestation devra remplacer les revenus des travailleurs indépendants faillis et des gérants, administrateurs et associés actifs de sociétés commerciales déclarées en faillite, à partir du premier jour du trimestre suivant celui du jugement déclaratif de faillite ou celui du jugement de résolution du concordat après faillite conclu entre les créanciers et le débiteur failli (articles 7 et 10).

Enfin, le projet dispose que les personnes visées ne peuvent bénéficier de ce régime d'assurance sociale qu'une seule fois au cours de leur carrière professionnelle (article 9).

2. L'article 29 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions procure un fondement légal aux dispositions en projet. Il conviendrait, dès lors, de le préciser également au premier alinéa du préambule, au lieu de viser d'une manière générale le titre VI, chapitre III, section 3, de la loi.

Examen du texte.

Intitulé

1. L'usage qui a été régulièrement suivi de numéroter les arrêtés de pouvoirs spéciaux, mérite d'être appliqué aux arrêtés pris en exécution notamment du titre VI de la loi précitée du 26 juillet 1996.

Als de bedoelde besluiten worden genummerd, volstaat de loutere vermelding van het nummer en de datum ervan immers om ze met grote zekerheid te kunnen identificeren. Mocht de regering anders te werk gaan, dan zou de volledige vermelding van het opschrift van de besluiten onontbeerlijk zijn om te weten over welk besluit het gaat, wanneer de Koning ze op dezelfde dag heeft ondertekend. Die vrij onpraktische methode zou nodeloos een gevaar voor vergissing doen ontstaan.

Overigens is de impliciete informatie die de nummering van het besluit inhoudt - namelijk dat het gaat om een tekst die de wet onmiddellijk kan wijzigen maar die zelf later bij wet moet worden bekrachtigd - van groot nut voor de rechtssubjecten, die aldus weten binnen welke grenzen de wettigheid van het dispositief ervan voor de rechtbanken kan worden betwist.

2. Voorts dient het opschrift kort en precies de inhoud van de regeling weer te geven.

Men schrijve bijgevolg: "Koninklijk besluit nr. ... van ... houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen".

Aanhef

1. De verwijzing in de aanhef naar de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen is overbodig.

2. In de Franse tekst van het zevende lid van de aanhef schrijve men "... donné les 9 et 16 octobre 1996".

3. Overeenkomstig artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole moet in de aanhef verwezen worden naar het advies van de inspecteur van financiën, met opgave van de datum waarop het advies gegeven werd.

4. Luidens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, moet de in de adviesaanvraag opgegeven motivering met betrekking tot het spoedeisend karakter ervan overgenomen worden in de aanhef van de verordening.

Ter inachtneming van dat voorschrift dienen in de aanhef van het ontworpen besluit, vóór de verwijzing naar het advies van de Raad van State, de volgende leden te worden ingevoegd:

"Gelet op artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door ... (verder zoals in de adviesaanvraag)".

Artikel 1

In zoverre er in artikel 1 slechts sprake is van een sociale verzekering "in geval van faillissement", en voor zover er geen rekening wordt gehouden met de opmerkingen bij artikel 2, beantwoordt dit artikel niet volledig aan het voorwerp van de ontworpen regeling.

De opmerking geldt eveneens voor de artikelen 11 tot 14 en 16 en 17.

Artikel 2

1. Het tweede lid voorziet in een machtiging aan de Koning om de voorwaarden en modaliteiten te bepalen van toepassing op de zelfstandigen die geen gefailleerden zijn, noch zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van een handelsvennootschap die failliet verklaard is, wanneer zij zich in de onmogelijkheid bevinden aan hun opeisbare, of nog te vervallen schulden te voldoen. Het derde lid bepaalt daarenboven dat de Koning de datum van inwerkingtreding van de gestelde voorwaarden en modaliteiten zal vaststellen.

Die opdracht is in te ruime bewoordingen geformuleerd. Het ontwerp geeft immers niet aan binnen welke perken, onder welke voorwaarden en volgens welke normen de Koning de bedoelde voorwaarden en modaliteiten zal kunnen vaststellen.

Een zodanige bevoegdheidstoekenning kan niet worden ingepast in de machten die de Koning ontleent aan de bijzondere-machtenwet van 26 juli 1996: zij zou met name tot gevolg hebben dat voor de hier aan de orde zijnde aangelegenheden de bijzondere machten van die wetten door de Koning zelf onbeperkt worden verlengd buiten de in die wet gestelde tijdslijm.

Om bestaanbaar te zijn met de bijzondere-machtenwet moeten in de delegatiebepaling nadere grenzen worden aangegeven waarbinnen de Koning zijn opdracht kan uitvoeren.

En effet, par la numérotation continue des arrêtés, la simple mention de leur numéro et de leur date permet de les identifier avec une grande sûreté. Si le gouvernement s'abstenait de procéder de la sorte, la reproduction complète de l'intitulé des arrêtés serait indispensable pour différencier ceux-ci, lorsqu'ils seront signés à une date identique par le Roi. Ce système, peu pratique, créerait inutilement un risque d'erreur.

Au demeurant, l'information implicite que fournit la numérotation de l'arrêté — à savoir qu'il s'agit d'un texte apte à modifier immédiatement la loi et promis à une confirmation législative prochaine — est d'une grande utilité pour les justiciables, avertis ainsi des limites dans lesquelles la légalité du dispositif peut être contestée devant les juridictions.

2. En outre, l'intitulé doit exprimer de manière concise et précise la teneur des règles.

Il y aurait donc lieu d'écrire: "Arrêté royal n° ... du ... instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, et des personnes assimilées".

Préambule

1. La référence faite, dans le préambule, à la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, est superflue.

2. Dans le texte français du septième alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire "... donné les 9 et 16 octobre 1996".

3. Conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le préambule doit mentionner l'avis de l'inspecteur des finances, avec l'indication de la date à laquelle l'avis a été émis.

4. Selon l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 4 août 1996, la motivation figurant dans la demande d'avis quant au caractère urgent de celle-ci doit être reproduite dans le préambule de l'acte réglementaire.

Pour respecter cette prescription, il y a lieu d'insérer les alinéas suivants au préambule de l'arrêté en projet, avant la référence à l'avis du Conseil d'Etat:

"Vu l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par ... (la suite comme dans la demande d'avis)".

Article 1^{er}

Dans la mesure où l'article 1er ne vise qu'une assurance sociale "en cas de faillite" et pour autant qu'il ne soit pas tenu compte des observations relatives l'article 2, cet article ne répond pas à tout point de vue à l'objet du régime en projet.

Cette observation vaut également pour les articles 11 à 14 et 16 et 17.

Article 2

1. L'alinéa 2 autorise le Roi à déterminer les conditions et les modalités qui seront d'application aux travailleurs indépendants qui ne sont ni des faillis, ni des gérants, administrateurs et associés actifs d'une société commerciale déclarée en faillite, lorsqu'ils se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs dettes exigibles ou à échoir. L'alinéa 3 dispose, en outre, que le Roi fixera la date d'entrée en vigueur des conditions et modalités édictées.

Cette délégation est formulée en des termes trop larges. En effet, le projet n'indique pas dans quelles limites, à quelles conditions et selon quelles normes le Roi pourra fixer les conditions et modalités visées.

Une telle attribution de compétences ne peut s'inscrire dans le cadre des pouvoirs que le Roi tient de la loi de pouvoirs spéciaux du 26 juillet 1996: il en résulterait notamment que pour les matières concernées, les pouvoirs spéciaux prévus par ces lois seraient prorogés sans limitation de durée par le Roi lui-même au-delà du délai dicté par cette loi.

Pour qu'elle soit compatible avec la loi de pouvoirs spéciaux, il conviendrait d'inscrire dans la disposition de délégation, des limites précises dans lesquelles le Roi puisse s'acquitter de sa mission.

2. Voorts rijst ook de vraag of het genoemde artikel 2 de toetsing aan het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel kan doorstaan. De erin ontworpen regeling komt er immers op neer dat een stelsel van sociale verzekering wordt ingevoerd, dat voorbehouden is voor gefailleerde zelfstandigen en voor zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van faillietverklarde handelsvennootschappen, terwijl voor de met gefailleerde zelfstandigen gelijkgestelde personen dergelijke regeling wordt uitgesteld en er geen datum van invoering van het stelsel in het vooruitzicht gesteld wordt (derde lid).

Dezelfde vraag dient zich aan met betrekking tot helpers van zelfstandige handelaars, die de facto van het stelsel uitgesloten worden aangezien zij niet failliet verklaard kunnen worden, terwijl zij nochtans, met toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, als zelfstandige worden beschouwd.

Artikel 3

In de Franse tekst schrijft men: "Sous les conditions mentionnées à l'article 4, ...".

Artikel 5

In de Franse tekst van artikel 5, eerste lid, dient verwezen te worden naar artikel 3 in plaats van naar artikel 4.

Artikel 8

Ter wille van de rechtszekerheid is het aan te bevelen om in artikel 8 te preciseren of men alleen de veroordeling wegens het misdrijf van bedrieglijke bankbreuk beoogt, met uitsluiting van het misdrijf van eenvoudige bankbreuk, dan wel de beide misdrijven.

In het laatste geval kan dan volstaan te schrijven: "... voor zover de betrokkene niet veroordeeld is wegens bankbreuk ...".

Artikelen 14 tot 16

De artikelen 14 tot 16 strekken ertoe wijzigingen aan te brengen respectievelijk in het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen wordt verruimd, en in het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Het verdient geen aanbeveling in gewone uitvoeringsbesluiten wijzigingen aan te brengen bij bijzonderemachtenbesluit. Die werkwijze heeft immers tot gevolg dat, na de bekrachtiging door de wetgever van het bijzonderemachtenbesluit, de gewijzigde bepalingen van die uitvoeringsbesluiten nog alleen gewijzigd of opgeheven kunnen worden bij wet of weiskrachtig besluit.

Artikel 17

In artikel 17 verwijst men naar artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit nr. ... van ... strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen (1), in plaats van naar artikel 7, 2°.

De kamer was samengesteld uit:

De heren:

W. Deroover, kamervoorzitter;

P. Lemmens en L. Hellin, staatsraden;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer L. Hellin.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. Vermeire, adjunct-referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
W. Deroover.

2. La question se pose également de savoir si l'article 2 peut se concilier avec le principe constitutionnel de l'égalité. En effet, la règle qui y est inscrite revient à instaurer un régime d'assurance sociale qui est réservé aux travailleurs indépendants faillis et aux gérants, administrateurs et associés actifs de sociétés commerciales déclarées en faillite, tandis que pour les personnes assimilées aux travailleurs indépendants faillis, un tel régime est remis à plus tard et qu'aucune date d'instauration de ce régime n'est envisagée (alinéa 3).

La même question se pose pour ce qui concerne les aidants de commerçants indépendants, qui sont exclus de fait du régime, puisqu'ils ne peuvent être déclarés en faillite, alors qu'en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, ils sont cependant considérés comme des travailleurs indépendants.

Article 3

On écrira dans le texte français: "Sous les conditions mentionnées à l'article 4, ...".

Article 5

Dans le texte français de l'article 5, alinéa 1^{er}, il y aurait lieu de viser l'article 3 au lieu de l'article 4.

Article 8

Par souci de la sécurité juridique, il est recommandé de préciser à l'article 8 si la condamnation visée est uniquement celle pour le délit de banqueroute frauduleuse, à l'exclusion du délit de simple banqueroute, ou si elle concerne les deux délits.

Dans cette dernière hypothèse, il peut suffire d'écrire: "... pour autant que la personne concernée n'ait pas fait l'objet d'une condamnation du chef de banqueroute ...".

Articles 14 à 16

Les articles 14 à 16 du projet tendent à apporter des modifications respectivement à l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et à l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Il n'est pas recommandé d'apporter des modifications à des arrêtés d'exécution ordinaires par la voie d'un arrêté de pouvoirs spéciaux. Il résulte, en effet, de ce procédé qu'après confirmation par le législateur de l'arrêté de pouvoirs spéciaux, les dispositions modifiées de ces arrêtés d'exécution ne pourront plus être modifiées ou abrogées que par la loi ou par un arrêté ayant force de loi.

Article 17

A l'article 17, il conviendrait de viser l'article 6, § 2, de l'arrêté royal n° ... du ... visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants (1), au lieu de l'article 7, 2°.

La chambre était composée de:

MM.:

W. Deroover, président de chambre;

P. Lemmens et L. Hellin, conseillers d'Etat;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. L. Hellin.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. Vermeire, référendaire adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
W. Deroover.

(1) Bedoeld wordt het koninklijk besluit over het ontwerp waarvan de Raad van State heden het advies L. 25.669/8 geeft.

(1) Il s'agit de l'arrêté royal sur le projet duquel le Conseil d'Etat émet ce jour l'avis L. 25.669/8.

[C - 96/16245]

18 NOVEMBER 1996. — Koninklijk besluit houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op de artikelen 29 en 49;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 1 en op artikel 18, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 74 van 10 november 1967, het koninklijk besluit van 18 oktober 1978 en de wet van 30 maart 1994;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 33, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen wordt verruimd, inzonderheid op de artikelen 3 en 9, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, uitgebracht op 9 en 16 oktober 1996;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 10 oktober 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 84, eerste lid, 2°, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door :

— de noodzaak om, met betrekking tot de voorgestelde wijzigingen, zo snel mogelijk instructies te kunnen geven aan de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen, zodat zij hun leden volledig kunnen inlichten over dit nieuw stelsel van uitkeringen in geval van faillissement;

— de samenhang tussen dit ontwerpbesluit en de ontwerpbesluiten die respectievelijk een globaal financieel beheer invoeren in het sociaal statuut der zelfstandigen, in uitvoering van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut en de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wijzigen in uitvoering van titel VI van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

Gelet op het binnen een termijn van drie dagen geleverd advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voert een sociale verzekering in, genaamd "verzekering in geval van faillissement".

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde sociale verzekering is van toepassing op de gefailleerde zelfstandigen, alsmede op de zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van een handelsvennootschap die failliet verklaard werd.

Zij is tevens, binnen de perken van de artikelen 3 en 7, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten door de Koning te bepalen, van toepassing op de zelfstandigen die in het eerste lid niet bedoeld zijn, wanneer zij zich in de onmogelijkheid bevinden aan hun opeisbare of nog te vervallen schulden te voldoen.

[C - 96/16245]

18 NOVEMBRE 1996. — Arrêté royal instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment les articles 29 et 49;

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 1^{er} et l'article 18, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967, l'arrêté royal du 18 octobre 1978 et la loi du 30 mars 1994;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 33, 1°;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants, notamment les articles 3 et 9, modifiés par l'arrêté royal du 7 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 7 avril 1995;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 9 et le 16 octobre 1996;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 10 octobre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par :

— la nécessité de donner au plus tôt des instructions aux Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants concernant les modifications prévues afin quelles puissent assurer à leurs affiliés une information complète sur ce nouveau régime de prestations en cas de faillite;

— la connexité entre ce projet d'arrêté royal et les projets d'arrêtés royaux visant respectivement à introduire une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en exécution du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et à modifier l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, en exécution du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné dans un délai de trois jours;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté instaure une assurance sociale, nommée "assurance en cas de faillite".

Art. 2. L'assurance sociale visée à l'article 1^{er} est applicable aux travailleurs indépendants faillis, ainsi qu'aux gérants, administrateurs et associés actifs d'une société commerciale déclarée en faillite.

Elle est également applicable, dans les limites des articles 3 et 7, sous les conditions et selon les modalités à déterminer par le Roi, aux travailleurs indépendants qui ne sont pas visés à l'alinéa 1^{er}, lorsqu'ils se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs dettes exigibles ou à échoir.

Art. 3. Onder de in artikel 4 opgenomen voorwaarden kunnen de in artikel 2, eerste lid, bedoelde personen, op hun vraag :

1° rechten openen inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, sector van de geneeskundige verzorging, en inzake gezinsbijslagen;

2° aanspraak maken op de in artikel 7 bedoelde uitkering.

Art. 4. Om van de in artikel 3 bedoelde voordelen te genieten, moeten de in artikel 2, eerste lid, bedoelde personen aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° hun verzekeringsplicht bewijzen in het kader van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen gedurende de vier kwartalen voorafgaand aan, naargelang het geval, de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene van het vonnis van faillietverklaring of op datgene van het vonnis van ontbinding van het akkoord na faillissement;

2° gedurende de onder 1° bedoelde periode de in artikel 12, § 1 van voormeld koninklijk besluit nr. 38 beoogde bijdragen verschuldigd geweest zijn;

3° geen beroepsactiviteit uitoefenen of zich niet in een toestand bevinden die hen toelaat rechten op een rustpensioen te vrijwaren;

4° niet genieten van rechten op uitkeringen in een verplicht stelsel van pensioen, van gezinsbijslag en van ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector gezondheidszorgen, minstens gelijkwaardig aan deze van het sociaal statuut der zelfstandigen, uit hoofde van de activiteit of van een gewezen activiteit van de echtgenoot;

5° in België zijn hoofdverblijfplaats hebben, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Art. 5. De begunstigde van de in artikel 3 bedoelde uitkeringen verbindt zich ertoe aan de instelling die belast is met de betaling van de uitkeringen elke gebeurtenis die mogelijkerwijze de opheffing of een vermindering ervan met zich brengt, mee te delen.

Bij gebreke hieraan zal het voordeel waarvan sprake in artikel 7 integraal dienen te worden terug betaald.

Elke wijziging in de in artikel 4, 3°, 4° en 5° bedoelde voorwaarden heeft uitwerking voor de in artikel 3, 1° bedoelde uitkeringen de eerste dag van het kwartaal dat op die wijziging volgt, en voor de in artikel 3, 2° bedoelde uitkering, de eerste dag van de maand die op deze wijziging volgt.

Art. 6. Op straffe van verval moet de in artikel 3 bedoelde aanvraag worden ingediend vóór het einde van het kwartaal volgend op datgene waarin het vonnis van faillietverklaring of van ontbinding van het akkoord na faillissement werd uitgesproken.

De andere modaliteiten voor het indienen van de aanvraag worden door de Koning bepaald.

Art. 7. De in artikel 2, eerste lid, bedoelde personen die de voorwaarden van artikel 4 vervullen, kunnen, gedurende ten hoogste twee maanden, een maandelijks uitkering van F 30 000 of F 25 000 verkrijgen, naargelang ze al dan niet minstens één persoon ten laste hebben, in de zin van artikel 12, eerste lid van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

De in het eerste lid bedoelde periode van twee maanden vangt aan, naargelang het geval, op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene van het vonnis van faillietverklaring of op datgene van het vonnis van ontbinding van het akkoord na faillissement.

De bedragen F 30 000 en F 25 000 zijn gebonden aan de spilindex 119,53 (basis 1988 = 100). Ze worden aangepast aan de schommelingen van het prijsindexcijfer, overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971.

Art. 8. De bepalingen van artikel 3 zijn slechts van toepassing voor zover de betrokkene niet veroordeeld is wegens bankbreuk. In dat geval moeten de uitkeringen waarvan hij genoten zou kunnen hebben ingevolge de toepassing van dat artikel teruggevorderd worden door de instellingen die deze uitkeringen uitbetaald hebben.

Art. 9. De in artikel 2 bedoelde personen kunnen gedurende hun beroepsloopbaan slechts één maal genieten van de sociale verzekering in geval van faillissement.

Art. 10. Wat de in artikel 7 bedoelde uitkering betreft, bepaalt de Koning :

1° de instelling die belast is met de betaling evenals de betalingsmodaliteiten;

Art. 3. Sous les conditions mentionnées à l'article 4, les personnes visées à l'article 2, alinéa 1^{er} peuvent, à leur demande :

1° ouvrir des droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, secteur des soins de santé, et en matière de prestations familiales;

2° prétendre à la prestation visée à l'article 7.

Art. 4. Pour bénéficier des avantages visées à l'article 3, les personnes visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, doivent remplir les conditions suivantes :

1° prouver leur assujettissement à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants pendant les quatre trimestres qui précèdent, selon le cas, le premier jour du trimestre suivant celui du jugement déclaratif de faillite ou celui du jugement de résolution du concordat après faillite;

2° avoir été redevables pour la période visée au 1° des cotisations visées à l'article 12, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 précité;

3° ne pas exercer d'activité professionnelle ou ne pas se trouver dans une situation leur permettant de sauvegarder des droits à une pension de retraite;

4° ne pas bénéficier de droits à des prestations dans un régime obligatoire de pension, d'allocations familiales et d'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur soins de santé, au moins égales à celles du statut social des travailleurs indépendants, du chef de l'activité ou d'une ancienne activité du conjoint;

5° avoir, en Belgique, sa résidence principale, au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Art. 5. Le bénéficiaire des prestations visées à l'article 3 s'engage à signaler à l'organisme chargé du paiement des prestations tout événement susceptible d'entraîner la suppression ou une réduction de celles-ci.

A défaut, l'avantage prévu à l'article 7 devra intégralement être remboursé.

Tout changement dans les conditions visées à l'article 4, 3°, 4° et 5° produit ses effets le premier jour du trimestre qui suit celui de ce changement pour les prestations visées à l'article 3, 1° et le premier jour du mois qui suit ce changement pour la prestation visée à l'article 3, 2°.

Art. 6. Sous peine de forclusion, la demande visée à l'article 3 doit être introduite avant la fin du trimestre qui suit celui au cours duquel le jugement déclaratif de faillite ou de résolution du concordat après faillite a été prononcé.

Les autres modalités d'introduction de la demande sont déterminées par le Roi.

Art. 7. Les personnes visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, qui remplissent les conditions de l'article 4, peuvent obtenir, pendant deux mois au maximum, une prestation mensuelle de F 30 000 ou de F 25 000, selon qu'elles ont ou non au moins une personne à charge, au sens de l'article 12, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

La période de deux mois visée à l'alinéa 1^{er} débute, selon le cas, le premier jour du trimestre suivant celui du jugement déclaratif de faillite ou celui du jugement de résolution du concordat après faillite.

Les montants F 30 000 et F 25 000 sont liés à l'indice-pivot 119,53 (base 1988 = 100). Ils sont adaptés aux fluctuations de l'indice des prix, conformément à la loi du 2 août 1971.

Art. 8. Les dispositions de l'article 3 ne sont applicables que pour autant que la personne concernée n'ait pas fait l'objet d'une condamnation du chef de banqueroute. Dans ce cas, les prestations dont elle aurait pu bénéficier à la suite de l'application de cet article doivent être récupérées par les organismes ayant payé ces prestations.

Art. 9. Les personnes visées à l'article 2 ne peuvent bénéficier de l'assurance sociale en cas de faillite qu'une seule fois au cours de leur carrière professionnelle.

Art. 10. En ce qui concerne la prestation visée à l'article 7, le Roi détermine :

1° l'organisme chargé du paiement ainsi que les modalités de paiement;

2° de terugvorderingsmodaliteiten voor ten onrechte uitbetaalde uitkeringen;

3° de gevallen waarin de aanvrager aanspraak kan maken op moratoriumintresten.

Onverminderd de bepalingen van artikel 8, kan de Koning de gevallen bepalen waarin aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde terugvordering kan worden verzaakt.

Art. 11. Artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wordt aangevuld als volgt :

"4° de uitkeringen van de sociale verzekering in geval van faillissement

Art. 12. In artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 74 van 10 november 1967, het koninklijk besluit van 18 oktober 1978 en de wet van 30 maart 1994, wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 3bis. Het stelsel van de sociale verzekering in geval van faillissement wordt ingevoerd door het koninklijk besluit in uitvoering van artikel 29 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels."

Art. 13. Artikel 33, 1° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"1° tot de zelfstandigen en de helpers onderworpen aan de wetgeving houdende inrichting van het sociaal statuut voor de zelfstandigen, alsmede tot de zelfstandigen die van de sociale verzekering in geval van faillissement genieten."

Art. 14. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen wordt verruimd, wordt een 3°bis ingevoegd, luidend als volgt :

"3°bis de zelfstandigen die van de sociale verzekering in geval van faillissement genieten, gedurende ten hoogste vier kwartalen. Deze periode vangt aan, hetzij op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene van het vonnis van faillietverklaring, hetzij, wanneer de zelfstandige een akkoord na faillissement heeft bekomen, op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op datgene van het vonnis van ontbinding van dit akkoord."

Art. 15. Artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 9. - De bepalingen van artikel 7 zijn van toepassing op de in artikel 3, 3°, 3°bis en 4° bedoelde gerechtigden.

De personen die genieten van de bepalingen van artikel 3, 3°bis worden evenwel geacht hun bijdrageplicht vervuld te hebben gedurende de erin bepaalde periode."

Art. 16. Artikel 6, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Rechthebbende is de persoon die geniet van de sociale verzekering in geval van faillissement, ingevoerd in uitvoering van artikel 29 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. "

Art. 17. Artikel 6, § 2 van het koninklijk besluit nr. 1 van ... 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, wordt aangevuld als volgt :

"d) de sociale verzekering in geval van faillissement;"

Art. 18. De artikelen 28, § 2, vijfde lid, en 41, § 3, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995, zijn opgeheven.

Art. 19. Het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de sociale zekerheid der zelfstandigen wordt opgeheven.

Het blijft evenwel van toepassing op de personen die deze bepalingen kunnen invoeren wanneer het vonnis van faillietverklaring of van ontbinding van het akkoord na faillissement voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit werd uitgesproken.

2° les modalités de récupération des prestations payées indûment;

3° les cas dans lesquels le demandeur peut prétendre à des intérêts moratoires.

Sans préjudice des dispositions de l'article 8, le Roi peut déterminer les cas dans lesquels il peut être renoncé à la récupération visée à l'alinéa 1^{er}, 2°.

Art. 11. L'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants est complété comme suit :

"4° aux prestations de l'assurance sociale en cas de faillite."

Art. 12. Dans l'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967, l'arrêté royal du 18 octobre 1978 et la loi du 30 mars 1994, il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit :

"§ 3bis. Le régime de l'assurance sociale en cas de faillite est instauré par l'arrêté royal pris en exécution de l'article 29 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions."

Art. 13. L'article 33, 1° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

"1° aux travailleurs indépendants et aux aidants soumis à la législation organisant le statut social des travailleurs indépendants, ainsi qu'aux travailleurs indépendants bénéficiant de l'assurance sociale en cas de faillite."

Art. 14. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants, il est inséré un 3°bis, libellé comme suit :

"3°bis les travailleurs indépendants bénéficiant de l'assurance sociale en cas de faillite, pendant quatre trimestres au maximum. Cette période prend cours, soit le premier jour du trimestre suivant celui du jugement déclaratif de faillite, soit, dans le cas où le travailleur indépendant a obtenu un concordat après faillite, le premier jour du trimestre suivant celui du jugement de résolution de ce concordat."

Art. 15. L'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 7 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 9 - Les dispositions de l'article 7 sont applicables aux titulaires visés à l'article 3, 3°, 3°bis et 4°.

Toutefois, les personnes qui bénéficient des dispositions de l'article 3, 3°bis sont censées avoir accompli leur obligation de cotisation pendant la période qui y est déterminée."

Art. 16. L'article 6, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 7 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

"Est attributaire la personne qui bénéficie de l'assurance sociale en cas de faillite, instaurée en exécution de l'article 29 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions."

Art. 17. L'article 6, § 2 de l'arrêté royal n° 1 du 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants est complété comme suit :

"d) l'assurance sociale en cas de faillite;"

Art. 18. Les articles 28, § 2, alinéa 5, et 41, § 3, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, insérés par l'arrêté royal du 7 avril 1995, sont abrogés.

Art. 19. L'arrêté royal du 7 avril 1995 modifiant certaines dispositions relatives au régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants est abrogé.

Il reste cependant d'application pour les personnes qui peuvent invoquer ses dispositions lorsque le jugement déclaratif de faillite ou de résolution du concordat après faillite est antérieur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 20. Dit besluit is slechts van toepassing wanneer het vonnis van faillietverklaring of het vonnis van ontbinding van het akkoord na faillissement ten vroegste op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit werd uitgesproken.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1997

Art. 22. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN.

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 20. Le présent arrêté n'est applicable que lorsque le jugement déclaratif de faillite ou le jugement de résolution du concordat après faillite a été prononcé au plus tôt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1997.

Art. 22. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 96 — 2641

[C - 96/3617]

26 NOVEMBER 1996. — Ministerieel besluit betreffende de kalender van de uitgiften van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten voor het jaar 1997

De Minister van Financiën,

Gelet op het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten, inzonderheid artikel 8,

Besluit :

Artikel 1. Voor het jaar 1997 is de kalender van de uitgiften van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten en de betaling van de gelden vastgesteld als volgt :

MINISTERE DES FINANCES

F. 96 — 2641

[C - 96/3617]

26 NOVEMBRE 1996. — Arrêté ministériel relatif au calendrier des émissions de certificats de trésorerie libellés en francs pour l'année 1997

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs, notamment l'article 8,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année 1997 le calendrier des émissions et des paiements des fonds des certificats de trésorerie libellés en francs est fixé comme suit :

Datum van aanbesteding — Date de l'adjudication	Datum van betaling — Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag — Jour de l'échéance		
			3 maand — 3 mois	6 maand — 6 mois	12 maand — 12 mois
07.01.97	09.01.97	BE 0 312 310 67/6 BE 0 312 323 80/2 BE 0 312 348 08/0	10.04.97	10.07.97	02.01.98
14.01.97	16.01.97	BE 0 312 311 68/2 BE 0 312 323 80/2 BE 0 312 348 08/0	17.04.97	10.07.97	02.01.98
21.01.97	23.01.97	BE 0 312 312 69/8 BE 0 312 323 80/2 BE 0 312 348 08/0	24.04.97	10.07.97	02.01.98
28.01.97	30.01.97	BE 0 312 313 70/4 BE 0 312 323 80/2 BE 0 312 352 12/4	30.04.97	10.07.97	29.01.98
04.02.97	06.02.97	BE 0 312 314 71/0 BE 0 312 327 84/5 BE 0 312 352 12/4	07.05.97	07.08.97	29.01.98
11.02.97	13.02.97	BE 0 312 315 72/5 BE 0 312 327 84/5 BE 0 312 352 12/4	15.05.97	07.08.97	29.01.98